



# YARA'S GENERAL CONDITIONS OF PURCHASE

## 1 GENERAL PROVISIONS

- 1.1. The following definitions shall apply for these General Conditions of Purchase:
- a) "**Agreement**" shall mean the purchase agreement, Buyer's purchase order, the General Conditions of Purchase and any other appendices, and agreed amendments or variations to said documents, as a whole.
  - b) "**Buyer**" shall mean the entity identified in the Agreement as the buyer of the Deliverables.
  - c) "**CLP**" shall mean classification, labelling and packaging.
  - d) "**Confidential Information**" shall mean the business or affairs of a party, including but not limited to information relating to a party's operations, processes, plans, product information, intellectual property rights, trade secrets, software, market opportunities and customers.
  - e) "**Control**" shall mean the ability to direct the affairs of another person, whether by virtue of the ownership of shares, contract or otherwise.
  - f) "**Deliverables**" shall mean all goods, services, works, documents, certificates and packaging, as appropriate, to be delivered by Supplier pursuant to the Agreement.
  - g) "**Force Majeure**" shall mean an occurrence beyond the control of the party affected, provided that such party could not reasonably have foreseen such occurrence at the time of entering into the Agreement and could not reasonably have avoided it or overcome its consequences.
  - h) "**HESQ**" shall mean health, environment, safety and quality.
  - i) "**Losses**" shall mean all direct losses, claims, charges, costs, penalties and expenses (including, without limitation, damages, legal and other professional fees and costs).
  - j) "**REACH Regulation**" shall mean the EU REACH Regulation (EC 1907/2006).
  - k) "**Supplier**" shall mean the entity that is the counterparty of the Buyer according to the Agreement.
  - l) "**Yara Group**" shall mean Yara International ASA and/or any other entities which it directly or indirectly Controls.
- 1.2. In the event of any conflict between the provisions of the Agreement, the various contract documents shall be given priority in the following order:
- a) The purchase agreement;
  - b) These General Conditions of Purchase;
  - c) Buyer's purchase orders; and
  - d) All other appendices to the Agreement.
- 1.3. Buyer is not bound by any terms or conditions submitted or otherwise communicated by Supplier unless Buyer expressly has accepted such terms and conditions in writing. Receipt of any Deliverables shall not be deemed as such acceptance.
- 1.4. The Agreement constitutes the entire agreement between the parties and supersedes all previous discussions, correspondence and negotiations between them relating to the Deliverables.
- 1.5. If delivery has been agreed according to INCOTERMS, the latest version in force at the date the Agreement was entered into shall apply.
- 1.6. Notices, claims, etc. which the Agreement requires to be presented in writing, shall be sent by letter, fax or e-mail to the other party's appointed representative without undue delay.
- 1.7. In case of any divergence between the English version of these General Conditions of Purchase and any translated version, the

## 1 ALGEMENE BEPALINGEN

- 1.1. In deze Algemene Inkoopvoorwaarden gelden de volgende begripsomschrijvingen:
- a) "**Overeenkomst**" betekent de koopovereenkomst, de inkooporder van Koper, onderhavige Algemene Inkoopvoorwaarden en eventuele andere bijlagen, alsmede overeengekomen wijzigingen of aanpassingen van voornoemde documenten, in hun geheel.
  - b) "**Koper**" betekent de in de Overeenkomst als koper van de Zaken aangeduide entiteit.
  - c) "**CLP**" betekent indeling, etikettering en verpakking (*classification, labeling and packaging*).
  - d) "**Vertrouwelijke Informatie**" betekent de bedrijfsvoering en/of gang van zaken binnen een partij, met inbegrip van maar niet beperkt tot informatie met betrekking tot de activiteiten, processen, plannen, product informatie, intellectuele eigendomsrechten, handelsgeheimen, software, kansen in de markt en klanten van een partij.
  - e) "**Zeggenschap**" betekent de zeggenschap over de gang van zaken binnen een rechtspersoon uit hoofde van aandelenbezit, een overeenkomst of anderszins.
  - f) "**Zaken**" betekent alle goederen, diensten, werkzaamheden, documenten, certificaten en verpakking, naar gelang het geval, die door de Leverancier krachtens de Overeenkomst moeten worden geleverd of moeten worden uitgevoerd.
  - g) "**Overmacht**" betekent een gebeurtenis die buiten de macht ligt van de partij die daardoor wordt geraakt, indien en voor zover deze partij deze gebeurtenis redelijkerwijs niet had kunnen voorzien op het moment van het sluiten van de Overeenkomst en zij redelijkerwijs deze gebeurtenis niet had kunnen vermijden of de gevolgen daarvan niet had kunnen ondervangen.
  - h) "**HESQ**" betekent gezondheid, milieu, veiligheid en kwaliteit (*health, environment, safety and quality*).
  - i) "**Schade**" betekent alle directe schade, claims, lasten, kosten, boetes en uitgaven (daaronder begrepen maar niet beperkt tot schadevergoedingen, juridische en andere professionele honoraria en kosten).
  - j) "**REACH-verordening**" betekent de EU REACH-Verordening (EG 1907/2006).
  - k) "**Leverancier**" betekent de entiteit die de wederpartij is van de Koper op grond van de Overeenkomst.
  - l) "**Yara Group**" betekent Yara International ASA en/of enige andere entiteiten waarover Yara Group direct of indirect Zeggenschap heeft.
- 1.2. In geval van tegenstrijdigheden tussen bepalingen in de Overeenkomst is de volgorde in prioriteit van de verschillende contractsdocumenten de volgende:
- a) De koopovereenkomst;
  - b) Deze Algemene Inkoopvoorwaarden;
  - c) De inkooporders van de Koper; en
  - d) Alle andere bijlagen bij de Overeenkomst.
- 1.3. De Koper is niet gebonden door enige bepalingen of voorwaarden die de Leverancier heeft verstrekt of anderszins heeft medegedeeld, tenzij de Koper expliciet dergelijke bepalingen en voorwaarden schriftelijk heeft aanvaard. Ontvangst van de Zaken zal niet als een dergelijke aanvaarding worden beschouwd.
- 1.4. De Overeenkomst vormt de gehele overeenkomst tussen de partijen en vervangt alle voorgaande gevoerde besprekingen, correspondentie en onderhandelingen die tussen partijen heeft plaatsgevonden aangaande de Zaken.
- 1.5. Indien levering is overeengekomen conform de INCOTERMS, dan geldt de meest recente versie van de INCOTERMS die van kracht was op de datum dat de Overeenkomst is gesloten.
- 1.6. Aanzeggingen, claims etc., waarvan de Overeenkomst vereist dat deze schriftelijk worden ingediend, zullen zonder onnodige vertraging per brief, fax of e-mail worden verzonden aan de door de andere partij aangewezen vertegenwoordiger.
- 1.7. In geval van discrepanties tussen de Engelstalige versie van deze Algemene Inkoopvoorwaarden en een anderstalige versie,

English language version shall prevail.

## 2 GENERAL OBLIGATIONS OF SUPPLIER

- 2.1. Supplier shall without undue delay prepare and provide offer documentation and order confirmations free of charge, and any deviations from Buyer's orders/requests shall be expressly specified.
- 2.2. The Deliverables shall in all respects meet the specifications of the Agreement, and shall in addition be of high quality, incorporating first class workmanship as well as fit for their intended purpose.
- 2.3. Supplier shall in addition perform any professional services with that degree of skill, care, diligence and good judgment normally exercised by recognized professional firms performing work of the same or similar nature.
- 2.4. Buyer will normally provide a purchase order to Supplier in respect of the Agreement. If such purchase order has not been received by Supplier before delivery or performance of the Deliverables, Supplier shall request that Buyer provides such purchase order.
- 2.5. The Deliverables shall be properly labelled and packaged according to the nature of the Deliverables, and the contract and purchase order numbers and other agreed references shall be quoted on the accompanying delivery note.
- 2.6. The Deliverables shall be in compliance with all applicable laws and regulations. In particular, Supplier is responsible for ensuring that the Deliverables comply with all relevant and applicable laws and regulations relating to CLP.
- 2.7. Supplier shall obtain and maintain all public permits necessary to deliver the Deliverables, and shall upon Buyer's request produce documentation showing that the necessary permits have been obtained.
- 2.8. Supplier shall not assign any obligations with regard to any part of the Deliverables to subcontractors without Buyer's prior written consent. Such consent does not exonerate Supplier from any obligations pursuant to the Agreement, and Supplier shall ensure that all HESQ requirements and all of Buyer's rights pursuant to these General Conditions of Purchase are made applicable and binding for all subcontractors. Buyer may request that Supplier obtains collateral warranties from subcontractors for the benefit of Buyer or other third parties.
- 2.9. Supplier shall at all times comply with applicable rules and regulations relating to HESQ and have a satisfactory system for HESQ assurance and quality assurance suitable for the Deliverables. Buyer is at any time entitled to carry out, and Supplier shall assist in carrying out, inspections of the Deliverables and HESQ audits at Supplier's or any subcontractors' premises.

## 3 INSURANCE

- 3.1. Supplier shall procure and maintain at its own expense an appropriate insurance coverage (including but not limited to liability insurance) adapted to Supplier's operations and the nature of the Deliverables.
- 3.2. The coverage and duration of the insurance policies shall cover all potential liabilities associated with the Agreement and Deliverables.
- 3.3. Upon Buyer's request, Supplier shall provide relevant insurance certificates as well as the relevant conditions of any such insurance policies, and shall promptly ensure similar cooperation from its subcontractors.

## 4 PERSONNEL

- 4.1. Buyer shall not be deemed to be the employer of Supplier or Supplier's personnel, even if such personnel are to perform all or parts of the Deliverables in cooperation with Buyer or otherwise.
- 4.2. If the Agreement appoints key personnel in Supplier's organization, such personnel shall not be replaced without Buyer's prior written approval. Such approval shall not be unreasonably withheld.

prevaleert de Engelstalige versie.

## 2 ALGEMENE VERPLICHTINGEN VAN DE LEVERANCIER

- 2.1. De Leverancier zal zonder onnodige vertraging offertedocumentatie en orderbevestigingen voorbereiden en verstrekken zonder daarvoor kosten in rekening te brengen; eventuele afwijkingen van de (inkoop)orders/verzoeken van de Koper zullen expliciet worden gespecificeerd.
- 2.2. De Zaken zullen in alle opzichten overeenstemmen met de specificaties in de Overeenkomst en zullen bovendien van hoge kwaliteit zijn, vervaardigd zijn volgens eersteklas vakmanschap en tevens geschikt zijn voor het beoogde doel.
- 2.3. De Leverancier zal daarnaast eventuele professionele diensten uitvoeren met die mate van bekwaamheid, zorgvuldigheid, toewijding en goed beoordelingsvermogen zoals deze gewoonlijk worden verricht door erkende professionele ondernemingen die hetzelfde werk of werk van vergelijkbare aard verrichten.
- 2.4. De Koper verschaft gewoonlijk een inkooporder aan de Leverancier met betrekking tot de Overeenkomst. Indien een dergelijke inkooporder niet door de Leverancier is ontvangen voor levering of de uitvoering van de Zaken, zal de Leverancier de Koper verzoeken een dergelijke inkooporder alsnog te verschaffen.
- 2.5. De Zaken zullen in overeenstemming met de aard van de Zaken behoorlijk worden geëtiketteerd en verpakt; de contracts- en inkoopordernummers en overige overeengekomen referenties zullen worden vermeld op de bijbehorende afleveringsbon.
- 2.6. De Zaken zullen voldoen aan alle toepasselijke wet- en regelgeving. In het bijzonder moet de Leverancier ervoor instaan dat de Zaken voldoen aan alle relevante en toepasselijke wet- en regelgeving inzake CLP.
- 2.7. De Leverancier zal alle publieke vergunningen verkrijgen en behouden die nodig zijn om de Zaken te leveren; hij zal tevens op verzoek van de Koper documentatie overleggen waaruit blijkt dat de noodzakelijke vergunningen zijn verkregen.
- 2.8. De Leverancier zal geen enkele verplichting met betrekking tot welk deel ook van de Zaken overdragen aan onderaannemers zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de Koper. Een dergelijke toestemming ontslaat de Leverancier niet van zijn verplichtingen op grond van de Overeenkomst en de Leverancier staat ervoor in dat alle HESQ-vereisten en alle rechten van de Koper ingevolge deze Algemene Inkoopvoorwaarden eveneens van toepassing zullen zijn op en bindend zullen zijn voor alle onderaannemers. De Koper kan de Leverancier verzoeken ten behoeve van haar of derde partijen zekerheidsgaranties te verkrijgen van onderaannemers.
- 2.9. De Leverancier zal te allen tijde voldoen aan de toepasselijke regels en voorschriften aangaande HESQ en beschikt over een toereikend systeem voor HESQ-bewaking en kwaliteitsborging dat passend is voor de Zaken. De Koper is te allen tijde gerechtigd om de Zaken te inspecteren en HESQ audits uit te voeren op het terrein van de Leverancier of eventuele onderaannemers, en de Leverancier zal hieraan zijn medewerking verlenen.

## 3 VERZEKERINGEN

- 3.1. De Leverancier zal voor eigen rekening voor een passende verzekeringsdekking zorgen en die in stand houden (daaronder begrepen maar niet beperkt tot een aansprakelijkheidsverzekering), welke verzekering is toegespitst op de bedrijfsactiviteiten van de Leverancier en de aard van de Zaken.
- 3.2. De dekking en duur van de verzekeringspolissen zullen betrekking hebben op alle mogelijke aansprakelijkheden die de Overeenkomst en de Zaken met zich kunnen meebrengen.
- 3.3. Op verzoek van de Koper zal de Leverancier de relevante verzekeringsbewijzen overleggen alsmede de voorwaarden van deze verzekeringspolissen; tevens zal de Leverancier er onverwijld voor zorgen dat zijn onderaannemers op gelijkaardige wijze hun medewerking verlenen.

## 4 PERSONEEL

- 4.1. De Koper zal niet worden geacht de werkgever van de Leverancier te zijn of van diens personeel, zelfs als zulk personeel alle of gedeelten van de te leveren Zaken moet uitvoeren in samenwerking met de Koper of anderszins.
- 4.2. Indien de Overeenkomst personeel met een sleutelpositie in de organisatie van de Leverancier benoemt, zullen deze werknemers niet zonder de voorafgaande schriftelijke goedkeuring van de Koper worden vervangen. Deze goedkeuring zal niet op onredelijke gronden worden onthouden.

4.3. Supplier shall, at its own expense, immediately replace personnel who in Buyer's sole opinion conduct themselves in an improper manner or are unsuitable to perform or produce the Deliverables.

## 5 INSTALLATION AND TESTS

5.1. The provisions of this condition 5 only apply if it has been agreed that the Deliverables shall include installation work and/or tests to be carried out at Buyer's premises.

5.2. Supplier shall prior to any work being performed request and familiarize itself with Buyer's HESQ rules, and shall ensure that work at Buyer's premises are carried out in compliance with any and all rules in force relating to HESQ.

5.3. Delivery occurs when the installation work and/or tests have been completed and Buyer has confirmed in writing that the Deliverables have been accepted. Such confirmation shall be given without undue delay.

5.4. Supplier shall in due time before commencement of the installation work and/or tests provide a list of any goods and/or services which Buyer shall provide to assist in the installation according to the Agreement.

5.5. The contract price to be paid for the Deliverables includes costs of installation work and/or tests.

5.6. Supplier shall procure and maintain at its own expense a liability insurance with a minimum coverage of EURO 2,000,000 per incident for damages caused on Buyer's or any third party's property or personnel in connection with installation work and/or in performance of tests at Buyer's premises.

## 6 PROGRESS AND DELIVERY

### 6.1. Progress

6.1.1. Supplier shall deliver and perform the Deliverables according to the agreed delivery date(s). If such delivery dates have not been agreed, Supplier shall deliver and perform the Deliverables within a reasonable time according to normal business practice.

6.1.2. If Supplier should have cause to believe that it will be unable to meet the delivery date(s), Supplier shall immediately notify Buyer in writing stating the reason for the delay, the effect on the agreed delivery date(s) and furthermore include a proposal on how the delay can be minimized. Supplier shall bear its own costs incurred to minimize the delay unless the delay is wholly caused by Buyer.

6.1.3. In addition to liquidated damages, Supplier is liable for Losses suffered by Buyer which could have been avoided if Supplier had given notice of the delay in due time.

### 6.2. Delivery

6.2.1. Supplier shall in due time before delivery obtain delivery instructions from Buyer. As soon as possible and at the latest at shipment, Supplier shall notify Buyer of the effected shipment so that the receipt of the Deliverables may be properly prepared.

6.2.2. If the Deliverables include goods, delivery shall be deemed to have taken place when the Deliverables have been handed over to Buyer or delivered according to the agreed INCOTERMS, and agreed installation work and tests have been completed and accepted by Buyer (if applicable).

6.2.3. If the Deliverables include services, Supplier shall notify Buyer in writing as soon as possible when Supplier considers the services provided as completed. Without undue delay after receiving such notice, Buyer shall in writing either accept the services as completed, or declare that the services are not accepted as completed and the reason for this. Delivery will not be deemed to have taken place before all Deliverables have been accepted in writing by Buyer.

## 7 VARIATIONS OF THE DELIVERABLES

7.1. The provisions of this condition 7 shall only apply to the extent the Deliverables are manufactured especially for Buyer and for work mentioned in condition 5.

4.3. De Leverancier zal op eigen kosten onmiddellijk het personeel vervangen dat zich naar de uitsluitende mening van de Koper ongepast gedraagt of ongeschikt is om de Zaken uit te voeren of te produceren.

## 5 INSTALLATIE EN TESTEN

5.1. De bepalingen in dit artikel 5 zijn slechts van toepassing indien en voor zover is overeengekomen dat de Zaken mede het verrichten van installatiewerkzaamheden en/of testen op het terrein van de Koper omvatten.

5.2. De Leverancier zal voor de aanvang van de werkzaamheden vragen naar en zich bekendmaken met de HESQ-regels van de Koper; de Leverancier zal er voor zorgen dat werkzaamheden op het terrein van de Koper worden uitgevoerd conform alle geldende regels aangaande HESQ.

5.3. Levering geschiedt door voltooiing van de installatiewerkzaamheden en/of testen en nadat de Koper schriftelijk heeft bevestigd dat de Zaken zijn geaccepteerd. Een dergelijke bevestiging zal zonder onnodige vertraging worden gegeven.

5.4. De Leverancier zal tijdig voor de aanvang van de installatiewerkzaamheden en/of testen een lijst van eventuele goederen en/of diensten verschaffen die de Koper volgens de Overeenkomst dient te verschaffen ter ondersteuning van de installatie.

5.5. In de contractprijs die moet worden betaald voor de Zaken zijn de kosten van installatiewerkzaamheden en/of testen inbegrepen.

5.6. De Leverancier zal bekomen en behouden een aansprakelijkheidsverzekering met een minimumdekking van EUR 2.000.000 per gebeurtenis voor schade veroorzaakt aan eigendommen aan het personeel van de Koper of derden in verband met installatiewerkzaamheden en/of de uitvoering van testen op het terrein van de Koper.

## 6 VOORTGANG EN LEVERING

### 6.1. Voortgang

6.1.1. De Leverancier zal de Zaken leveren of uitvoeren op de overeengekomen leveringsdatum (-data). Indien dergelijke leveringsdata niet zijn overeengekomen, zal de Leverancier de Zaken binnen een volgens normale bedrijfsvoering redelijke termijn leveren of uitvoeren

6.1.2. Indien de Leverancier aanleiding heeft om te menen dat hij niet in staat zal zijn om aan de leveringsdatum (-data) te voldoen, zal de Leverancier de Koper daarvan onmiddellijk schriftelijk op de hoogte stellen en daarbij de reden van de vertraging en het effect daarvan op de overeengekomen leveringsdatum (-data) opgeven. De Leverancier zal bovendien een voorstel doen over de wijze waarop de vertraging kan worden geminimaliseerd. De kosten die worden gemaakt om de vertraging te minimaliseren komen voor rekening van de Leverancier, tenzij de vertraging volledig is veroorzaakt door de Koper.

6.1.3. In aanvulling op de contractueel verschuldigde schadevergoeding, is de Leverancier ook aansprakelijk voor door de Koper geleden Schade die voorkomen had kunnen worden indien de Leverancier de Koper tijdig kennis had gegeven van de vertraging.

### 6.2. Levering

6.2.1. De Leverancier zal tijdig - voor de levering - leveringsinstructies van de Koper verkrijgen. Zo snel als mogelijk en uiterlijk bij verzending zal de Leverancier de Koper informeren van de uitgevoerde verzending zodat de ontvangst van de Zaken op passende wijze kan worden voorbereid.

6.2.2. Indien de Zaken goederen omvatten, wordt levering geacht plaats te hebben gevonden zodra de Zaken aan de Koper zijn overhandigd of zijn afgeleverd conform de overeengekomen INCOTERMS, en de afgesproken installatiewerkzaamheden en testen zijn voltooid en door de Koper aanvaard zijn (voor zover van toepassing).

6.2.3. Indien de Zaken diensten omvatten, zal de Leverancier de Koper zo spoedig mogelijk schriftelijk informeren zodra de Leverancier de verleende diensten als voltooid beschouwt. Na ontvangst van deze kennisgeving zal de Koper zonder onnodige vertraging de diensten ofwel als voltooid accepteren ofwel verklaren dat de diensten niet als voltooid worden geaccepteerd en de reden daarvoor opgeven. Levering wordt niet geacht plaats te hebben voordat alle Zaken schriftelijk door de Koper zijn geaccepteerd.

## 7 AANPASSINGEN AAN DE ZAKEN

7.1. De bepalingen in dit artikel 7 zijn alleen van toepassing voor zover de Zaken speciaal voor de Koper zijn vervaardigd en voor werkzaamheden als beschreven in artikel 5.

- 7.2.** Buyer may at any time order variations with regard to the quality and/or the quantity of the Deliverables as well as the delivery date(s).
- 7.3.** Supplier shall immediately notify Buyer in writing and request Buyer to issue a variation order if Supplier is of the opinion that:
- variation to the Agreement is required; or
  - Buyer requests the performance of specific work which is not part of its obligations under the Agreement.
- 7.4.** Any variation order request shall be approved by Buyer by means of a written variation order before Supplier initiates the variation work (unless a delay will cause a disadvantage to the Deliverables or Buyer).
- 7.5.** When Buyer requires a variation, Supplier shall, without undue delay, submit a written confirmation describing the variation work together with an estimate of any effects on the contract price, the work schedule and the agreed delivery date(s). If such confirmation is not received by Buyer within 30 calendar days after submission of the variation order, Supplier may not claim any changes to the Agreement to its advantage.
- 7.6.** Compensation for variation work shall be in accordance with the prices, norms and rates contained in the Agreement, or otherwise in accordance with the original price level of the Agreement. If a variation entails cost savings for Supplier, Buyer shall automatically be informed and credited accordingly.
- 7.7.** If the parties disagree as to the amount to be added to or deducted from the contract price or any other consequences due to a variation, Supplier shall upon receipt of a variation order implement the variation without awaiting the final outcome of the dispute. Undisputed amounts shall be paid by the Buyer as normal.
- 8 SUSPENSION OF WORK/SERVICES**
- 8.1.** Buyer may at any time and without cause temporarily suspend any work/services, or parts thereof with immediate effect by written notification to Supplier. Following such notification Supplier shall, without undue delay, inform Buyer of the effects the suspension will have on the delivery and/or performance of the work/services. Supplier shall resume the work/services without undue delay after notification by Buyer.
- 8.2.** If the suspension period exceeds 90 calendar days, Supplier is thereafter entitled to cancel the Agreement by a 14 calendar days' written notice to Buyer.
- 8.3.** During the suspension period, Buyer shall only:
- pay for delivered or performed Deliverables; and
  - compensate Supplier for direct, documented and necessary expenses incurred as a result of the suspension, such as expenses in connection with demobilization and mobilization of personnel.
- 9 CANCELLATION**
- 9.1.** Buyer may at any time and without cause cancel the Deliverables or parts thereof with immediate effect by written notification to Supplier.
- 9.2.** Following cancellation, Buyer shall only:
- pay for delivered or performed Deliverables; and
  - compensate Supplier for direct, documented and necessary expenses incurred as a result of the cancellation, such as expenses in connection with demobilization of personnel.
- 10 PAYMENT AND PRICES**
- 10.1.** Supplier shall submit a final invoice without undue delay after Buyer has accepted the Deliverables as completed. The final invoice shall include all claims to be made by Supplier pursuant to the Agreement. Claims not included in the final invoice cannot be submitted later.
- 7.2.** De Koper mag te allen tijde opdracht geven tot orderaanpassingen met betrekking tot de kwaliteit en/of kwantiteit van de Zaken alsmede de leveringsdatum (-data).
- 7.3.** De Leverancier zal de Koper onmiddellijk schriftelijk informeren en deze verzoeken een aangepaste inkooporder te verstrekken indien de Leverancier van mening is dat:
- een aanpassing van de Overeenkomst vereist is; of
  - de Koper verzoekt om uitvoering van specifieke werkzaamheden die geen deel uitmaken van de verplichtingen van Leverancier op grond van de Overeenkomst.
- 7.4.** Een eventueel verzoek om een aangepaste inkooporder zal door de Koper worden goedgekeurd door middel van een schriftelijke aangepaste inkooporder voordat de Leverancier met de aangepaste werkzaamheden aanvangt (tenzij een vertraging nadelig is voor de Zaken of de Koper).
- 7.5.** Wanneer de Koper een aanpassing vereist, zal de Leverancier, zonder onnodige vertraging, een schriftelijke bevestiging verstrekken waarin de aangepaste werkzaamheden worden beschreven en een inschatting wordt gegeven van eventuele gevolgen voor de contractprijs, het werkschema en de overeengekomen leveringsdatum (-data). Indien de Koper deze bevestiging niet binnen 30 kalenderdagen na indiening van een dergelijke aangepaste inkooporder heeft ontvangen, mag de Leverancier geen wijzigingen van de Overeenkomst in zijn voordeel inroepen.
- 7.6.** De vergoeding voor de aangepaste werkzaamheden zal in overeenstemming zijn met de prijzen, normen en tarieven opgenomen in de Overeenkomst, of anderszins in overeenstemming zijn met het oorspronkelijke prijsniveau van de Overeenkomst. Indien een aanpassing kostenbesparingen met zich meebrengt voor de Leverancier, zal de Koper automatisch dienovereenkomstig geïnformeerd en gecrediteerd worden.
- 7.7.** Als de partijen geen overeenstemming bereiken over het aan de contractprijs toe te voegen of in mindering te brengen bedrag of over eventuele andere gevolgen van een aangepaste inkooporder, zal de Leverancier bij ontvangst van een aangepaste inkooporder de aanpassing uitvoeren zonder de definitieve uitkomst van het geschil af te wachten. Onbetwiste bedragen zullen door de Koper op gebruikelijke wijze worden voldaan.
- 8 OPSCHORTING VAN WERKZAAMHEDEN/DIENSTEN**
- 8.1.** De Koper mag te allen tijde en zonder reden met onmiddellijke ingang alle werkzaamheden/diensten of delen daarvan tijdelijk opschorten door middel van een schriftelijke mededeling aan de Leverancier. Na deze mededeling zal de Leverancier, zonder onnodige vertraging, de Koper informeren over de gevolgen die de opschorting voor de levering en/of uitvoering van de werkzaamheden/diensten zal hebben. De Leverancier zal de werkzaamheden/diensten weer hervatten zonder onnodige vertraging na mededeling daartoe door de Koper.
- 8.2.** Indien de opschortingsperiode langer duurt dan 90 kalenderdagen heeft de Leverancier, na het verstrijken van de voornoemde periode, het recht de Overeenkomst schriftelijk op te zeggen met inachtneming van een opzegterm van 14 kalenderdagen.
- 8.3.** Tijdens de opschortingsperiode zal de Koper uitsluitend:
- betalen voor reeds geleverde of uitgevoerde Zaken; en
  - de Leverancier vergoeden voor die uitgaven die een noodzakelijk en rechtstreeks gevolg zijn van de opschorting, zoals uitgaven voor het mobiliseren en demobiliseren van personeel, voor zover deze uitgaven zijn gedocumenteerd.
- 9 ANNULERING**
- 9.1.** De Koper mag te allen tijde en zonder reden de Zaken of delen daarvan met onmiddellijke ingang annuleren door middel van een schriftelijke mededeling aan de Leverancier.
- 9.2.** Na annulering zal de Koper uitsluitend:
- betalen voor geleverde of uitgevoerde Zaken; en
  - de Leverancier vergoeden voor gedocumenteerde uitgaven die een rechtstreeks en noodzakelijk gevolg zijn van de annulering, zoals uitgaven voor het mobiliseren en demobiliseren van personeel.
- 10 BETALING EN PRIJZEN**
- 10.1.** De Leverancier zal zonder onnodige vertraging een definitieve factuur indienen zodra de Koper de Zaken als voltooid heeft geaccepteerd. De definitieve factuur dient alle vorderingen die de Leverancier krachtens de Overeenkomst meent te hebben te omvatten. Vorderingen die niet in de definitieve factuur zijn opgenomen kunnen niet later alsnog worden ingediend.



- 10.2.** Payments will be made within 45 calendar days after receipt of an invoice, subject to:
- complete delivery of the Deliverables by Supplier;
  - the invoice complying with Buyer's policies; and
  - receipt of any agreed bank guarantee or parent company guarantee (or similar) from Supplier.
- 10.3.** The contract and purchase order numbers and other agreed references shall be quoted on all invoices, which shall also clearly indicate what the invoiced amount relates to. All customs invoices and proofs of origin (if applicable) shall be attached to the relevant invoice. Buyer is entitled to return invoices that do not meet these requirements.
- 10.4.** The agreed prices are fixed for the term of the Agreement. Buyer does not accept and will not pay any additional handling, packaging or invoice fees (or similar).
- 10.5.** If Buyer is to pay for the Deliverables based on time and/or quantities spent, Supplier shall ensure continuous registration by Supplier and approval by Buyer of such time and/or quantities. Details of the registered and approved time and/or quantities shall be attached to the relevant invoice.
- 10.6.** Buyer is entitled to deduct any prepayments and accrued liquidated damages against Supplier's invoices. Disputed or insufficiently documented amounts, as well as any amounts owed by Supplier to an entity within the Yara Group may also be set-off against Supplier's invoices.
- 10.7.** Supplier's failure to evidence that tax and other levies relevant for Buyer have been paid in accordance with applicable laws and regulations entitles Buyer to withhold payment until Supplier either produces such documentation, or provides satisfactory security for payment of such taxes and levies. Buyer may recover from Supplier at any time any liability incurred by Buyer as a consequence of Supplier failing to pay in the required taxes and levies.
- 10.8.** Buyer is entitled to audit at Supplier's premises all payments for reimbursable work for up to two years after receipt of the final invoice. Such audits shall be carried out by an independent third party that has undertaken customary confidentiality undertakings.
- 10.2.** Betalingen worden binnen 45 kalenderdagen na ontvangst van een factuur verricht, indien en voor zover:
- de Zaken door de Leverancier volledig zijn geleverd;
  - de factuur voldoet aan de vereisten van Koper; en
  - indien overeengekomen, een bankgarantie, een garantie van de moedervenootschap (of een garantie van vergelijkbare aard) van Leverancier, werd ontvangen.
- 10.3.** Alle facturen vermelden het contractnummer, het inkoopordernummer en overige overeengekomen referenties en geven tevens duidelijk aan waar het gefactureerde bedrag betrekking op heeft. Alle douanefacturen en bewijzen (indien van toepassing) zullen aan de desbetreffende factuur worden gehecht. De Koper heeft het recht de facturen die niet aan deze vereisten voldoen, terug te zenden.
- 10.4.** De overeengekomen prijzen zijn vastgelegd voor de duur van de Overeenkomst. De Koper accepteert geen en zal niet betalen voor eventuele aanvullende kosten voor afhandeling, verpakking of facturering (of zaken/werkzaamheden van vergelijkbare aard).
- 10.5.** Indien de Koper moet betalen voor de Zaken op basis van bestede tijd en/of gebruikte hoeveelheden, zal de Leverancier ervoor zorgen dat deze tijd en/of deze hoeveelheden voortdurend geregistreerd worden door de Leverancier en worden goedgekeurd door de Koper. Een specificatie van de geregistreerde en goedgekeurde tijd en/of hoeveelheden zal bij de desbetreffende factuur worden gevoegd.
- 10.6.** De Koper is gerechtigd om eventuele vooruitbetalingen en hem contractueel verschuldigde schadevergoedingen in te houden op de facturen van de Leverancier. Betwiste of onvoldoende gedocumenteerde bedragen, alsmede eventuele bedragen die de Leverancier verschuldigd is aan een entiteit binnen de Yara Group, mogen tevens worden verrekend met de facturen van de Leverancier.
- 10.7.** Indien de Leverancier er niet in slaagt aan te tonen dat voor de Koper relevante belastingen en andere heffingen overeenkomstig geldende wet- en regelgeving zijn betaald, dan heeft de Koper het recht om betaling in te houden totdat de Leverancier de relevante documentatie verstrekt, of voldoende zekerheid voor betaling van de relevante belastingen en heffingen verschaft. De Koper kan te allen tijde op de Leverancier alle schade verhalen die de Koper heeft geleden als gevolg van het niet-betalen door de Leverancier van de vereiste belastingen en heffingen.
- 10.8.** De Koper heeft het recht om bij de Leverancier de boeken te controleren op alle door haar verrichte betalingen voor gedeclareerde werkzaamheden tot twee jaar na ontvangst van de eindfactuur. Een dergelijke controle zal worden verricht door een onafhankelijke derde die zich heeft geconformeerd aan de gebruikelijke geheimhoudingsverplichtingen.
- 11 BREACH OF CONTRACT**
- 11.1. Delay**
- 11.1.1** Delay exists when Supplier or someone Supplier is responsible for fails to comply with the deadlines set out in condition 6.1.1, unless the delay is wholly caused by Buyer.
- 11.1.2** If the Deliverables are defective at delivery, Buyer may in its sole discretion elect to treat this as delay for the period the Deliverables may not be used for their intended purpose.
- 11.2. Liability for delay**
- 11.2.1.** Without prejudice to the right to claim indemnification for additional damages, liquidated damages shall accrue at a rate of 0.5% of the total contract price per day by which the delivery date is delayed. Liquidated damages shall, however, not exceed 15% of the total contract price.
- 11.2.2.** If the Deliverables are manufactured especially for Buyer, and Supplier therefore is unable to dispose of the Deliverables without incurring considerable Losses, Buyer may without any liability terminate the Agreement with immediate effect only if the maximum of liquidated damages have accrued or the delay constitutes a substantial breach of Agreement, or it is evident that such delay will take place.
- 11.3. Defects**
- 11.3.1.** Neither Buyer's inspection pursuant to condition 2.9 nor the fact that Supplier has sent drawings, goods or samples for Buyer's inspection limits Supplier's responsibility for ensuring that the
- 11 WANPRESTATIE**
- 11.1. Vertraging**
- 11.1.1.** Er is sprake van vertraging wanneer de Leverancier of iemand voor wie de Leverancier verantwoordelijk is niet aan de in artikel 6.1.1 gestelde deadlines voldoet, tenzij de vertraging geheel veroorzaakt is door de Koper.
- 11.1.2.** Indien de Zaken bij levering gebrekkig zijn, kan de Koper volledig naar zijn eigen discretie ervoor kiezen om dit gebrek als vertraging te behandelen voor de periode dat de Zaken niet voor hun beoogde doel kunnen worden gebruikt.
- 11.2. Aansprakelijkheid voor vertraging**
- 11.2.1.** Onverminderd het recht van Koper om eenaanvullende schadevergoeding te vorderen, is Leverancier voor elke dag dat de leveringsdatum is vertraagd een van rechtswege contractueel verschuldigde schadevergoeding van 0,5% van de totale contractprijs verschuldigd. De contractueel verschuldigde schadevergoeding zal echter nooit meer bedragen dan 15% van de totale contractprijs.
- 11.2.2.** Indien de Zaken speciaal voor de Koper zijn vervaardigd en de Leverancier daarom niet in staat is om de Zaken van de hand te doen zonder aanzienlijke Schade te lijden, kan de Koper de Overeenkomst uitsluitend zonder enige aansprakelijkheid en met onmiddellijke ingang ontbinden, indien het maximum van de contractueel verschuldigde schadevergoeding is bereikt of de vertraging een wezenlijke inbreuk op de Overeenkomst vormt, of wanneer het duidelijk is dat een dergelijke vertraging zich zal voordoen.
- 11.3. Gebreken**
- 11.3.1.** Noch de inspectie door de Koper op grond van artikel 2.9, noch het feit dat de Leverancier tekeningen, goederen of monsters heeft gestuurd ter inspectie door de Koper, doet afbreuk aan de

Deliverables are in compliance with the contractual requirements.

- 11.3.2. Buyer shall inspect the Deliverables within a reasonable time after delivery, and thereafter issue written notices of defect to Supplier pursuant to condition 11.3.4 if required. Buyer's obligation to perform inspection of the Deliverables applies correspondingly where Supplier has performed rectification work.
- 11.3.3. Buyer is under no obligation to inspect or approve the Deliverables prior to delivery. If Supplier shall carry out installation work, the obligation to perform inspection does not arise until the Deliverables are ready for acceptance pursuant to condition 5.3.
- 11.3.4. Buyer shall issue a written notice of defect to Supplier within a reasonable time following discovery of any defect and its causes, and in no event later than 24 months after delivery. The same time limit applies in respect of any replaced or repaired parts, calculated from the time the replacement or repair took place. The time limit for making a notice of defect does not commence as long as the Deliverables may not be used for their intended purpose or rectification work or other activities necessary to comply with the contractual requirements are performed.

#### 11.4. Liability for defects

- 11.4.1. When Buyer notifies Supplier of a defect, Supplier shall commence rectification of the defect without delay. The rectification work shall entail that the Deliverables are rectified to the contractual level as quickly as possible. The rectification work shall be postponed upon Buyer's request provided that Buyer has a justified reason for requiring such postponement. Rectification work shall be performed at Supplier's risk and expense.
- 11.4.2. If Supplier fails to remedy the defect(s) within reasonable time, Buyer is entitled to remedy the defect himself or employ a third party to do so at Supplier's expense, or to demand redelivery or reduce the contract price accordingly. The same shall apply if awaiting Supplier's remedy will cause substantial inconvenience to Buyer. In such event, Supplier shall be notified in writing prior to initiating of the rectification work.
- 11.4.3. Buyer is entitled to claim compensation for all Losses suffered due to defects to the extent possible pursuant to applicable law.
- 11.4.4. Buyer may terminate the Agreement if a defect (or failure to rectify such defect) constitutes a material breach of Agreement. In such event, Buyer is entitled to reject Supplier's offer to remedy the defect and/or reperform or substitute the Deliverables.

#### 11.5. Termination

- 11.5.1. Either party may without any liability give notice in writing to the other terminating the Agreement with immediate effect if:
- a) the other party commits a material breach of the Agreement and (if such breach is remediable) fails to remedy that breach within a period of twenty (20) business days of being notified in writing to do so;
  - b) the other party repeatedly breaches any of the terms of the Agreement in such a manner as to reasonably justify the opinion that its conduct is inconsistent with it having the intention or ability to give effect to the terms of the Agreement;
  - c) a petition is filed, a notice is given, a resolution is passed, or an order is made for the winding up or bankruptcy of the other party; or
  - d) the other party suspends or ceases, or threatens to suspend or cease, performing all or a substantial part of its business.
- 11.5.2. Furthermore, the Buyer may without any liability give notice in writing to the Supplier terminating the Agreement with immediate effect if:
- a) Supplier is in breach of any conditions 2.7, 2.9, 4.2, 11.1.1, 15,

verplichting van de Leverancier om ervoor te zorgen dat de Zaken voldoen aan de contractuele vereisten.

- 11.3.2. De Koper zal de Zaken binnen een redelijke termijn na levering inspecteren en vervolgens, indien nodig, schriftelijk mededeling doen aan de Leverancier van enig gebrek ingevolge artikel 11.3.4. De verplichting van de Koper om de Zaken te inspecteren is eveneens van toepassing wanneer de Leverancier herstelwerkzaamheden heeft verricht.
- 11.3.3. De Koper is niet verplicht de Zaken voor de levering te inspecteren of goed te keuren. Als de Leverancier installatiewerkzaamheden uitvoert, geldt de verplichting tot inspectie pas op het moment dat de Zaken geaccepteerd kunnen worden op grond van artikel 5.3.
- 11.3.4. De Koper zal binnen een redelijke periode na ontdekking van een eventueel gebrek en de oorzaak daarvan, hiervan schriftelijk mededeling doen. In ieder geval zal een dergelijke mededeling worden gedaan niet later dan 24 maanden na levering van de Zaken. Deze termijn waarbinnen een klacht moet worden ingediend is ook van toepassing op vervangen of gerepareerde onderdelen van de Zaken, welke termijn gaat lopen vanaf het moment dat de vervanging of reparatie heeft plaats gevonden. Voornoemde termijn voor het doen van een mededeling ter zake van een gebrek loopt niet zolang de Zaken niet gebruikt kunnen worden voor hun beoogde doel, of herstelwerkzaamheden of andere activiteiten die noodzakelijk zijn om te voldoen aan de contractuele verplichtingen worden uitgevoerd.

#### 11.4. Aansprakelijkheid voor gebreken

- 11.4.1. Wanneer de Koper de Leverancier mededeling doet van een gebrek zal de Leverancier onmiddellijk het gebrek herstellen. De herstelwerkzaamheden houden in dat de Zaken zo snel mogelijk worden hersteld naar het niveau zoals contractueel overeengekomen. De herstelwerkzaamheden zullen op verzoek van de Koper worden uitgesteld, indien en voor zover de Koper een gerechtvaardigde reden heeft om een dergelijk uitstel te verlangen. Herstelwerkzaamheden worden voor rekening en risico van de Leverancier uitgevoerd.
- 11.4.2. Als de Leverancier het gebrek/de gebreken niet binnen een redelijke termijn herstelt, heeft de Koper het recht om het gebrek zelf te herstellen of om op kosten van de Leverancier een derde voor het herstel in te schakelen, dan wel om een herlevering te vorderen of om de contractprijs dienovereenkomstig te verlagen. Voornoemde rechten heeft de Koper eveneens indien het wachten op het herstel door de Leverancier aanzienlijke hinder voor de Koper tot gevolg heeft. In een dergelijk geval zal de Leverancier voor aanvang van de herstelwerkzaamheden schriftelijk op de hoogte worden gesteld.
- 11.4.3. De Koper heeft het recht om schadevergoeding te vorderen voor alle Schade die hij geleden heeft als gevolg van de gebreken, voor zover mogelijk op grond van het toepasselijk recht.
- 11.4.4. De Koper mag de Overeenkomst beëindigen als een gebrek (of het nalaten van herstel van een dergelijk gebrek) een wezenlijke niet-nakoming van de Overeenkomst oplevert. In een dergelijk geval is de Koper gerechtigd om het aanbod van de Leverancier tot herstel van het gebrek en/of het opnieuw uitvoeren of vervangen van de Zaken te weigeren.

#### 11.5. Beëindiging

- 11.5.1. Ieder der partijen heeft het recht de Overeenkomst zonder enige aansprakelijkheid met onmiddellijke ingang te beëindigen door middel van een schriftelijke mededeling aan de andere partij ingeval:
- a) de andere partij een wezenlijke tekortkoming onder de Overeenkomst begaat die niet, indien deze tekortkoming vatbaar is voor herstel, na schriftelijke ingebrekestelling daartoe binnen twintig (20) werkdagen is hersteld;
  - b) de andere partij herhaaldelijk tekort schiet onder de Overeenkomst op zodanige wijze dat de redelijke en gerechtvaardigde indruk bestaat dat deze handelwijze haaks staat op de intentie of de geschiktheid om de Overeenkomst overeenkomstig de voorwaarden uit te voeren;
  - c) een aanvraag is ingediend, een mededeling is gedaan, een besluit is genomen of een beschikking is afgegeven tot vereffening of het faillissement van de andere partij; of
  - d) de andere partij zijn gehele bedrijfsvoering of een substantieel deel daarvan opschort of staakt, of als daartoe de dreiging bestaat.
- 11.5.2. De Koper heeft het recht de Overeenkomst zonder enige aansprakelijkheid en met onmiddellijke ingang te beëindigen ingeval:
- a) de Leverancier het bepaalde in artikel 2.7, 2.9, 4.2, 11.1.1, 15,

- 16.2 or 17;
- b) the maximum amount of liquidated damages has been accrued;
  - c) part or all of Supplier's assets intended or useful for the performance of the Agreement are seized, attached, frozen or have in any way become unavailable;
  - d) Supplier undertakes any act, deed or matter which would result in the creation of any lien or encumbrance of any kind whatsoever on Buyer's property; or
  - e) there is a change of Control of Supplier.
- 11.5.3. Termination of the Agreement shall not affect the accrued rights, remedies, obligations or liabilities of the parties existing at termination.
- 11.5.4. Termination entails that the parties shall return at Supplier's risk and expense all deliveries and payments made as at the time of termination without undue delay. Buyer may, however, in its sole discretion elect to demand delivery of or keep:
- a) work-in-progress at the time of termination for a reasonable price (not including loss of anticipated profits or any consequential loss); and/or
  - b) non-defective Deliverables for a proportionate part of the agreed price.
- 11.5.5. Furthermore, each party shall promptly, upon request from the other:
- a) return to the other party all equipment, materials and property belonging to the other party that the other party had supplied to it in connection with the supply of the Deliverables under the Agreement; and
  - b) return to the other party or erase (to the extent possible) all documents and materials (and any copies) containing the other party's Confidential information.
- 11.5.6. Conditions which expressly or by implication survive termination of the Agreement shall continue in full force and effect.

## 11.6. Indemnification

- 11.6.1. Supplier shall indemnify Buyer if the Deliverables constitute an infringement of any third party rights (except when this is necessary due to Buyer's specifications and Supplier did not know or ought to have known that such an infringement would occur) and for any claim made by a third party for death, personal injury or damage to property arising out of or in connection with defects in the Deliverables.

## 11.7. Limitation of liability

- 11.7.1. Neither party shall under any circumstances whatsoever, whether in contract, tort (including negligence), breach of statutory duty, or otherwise, be liable to the other party for any trading losses, loss of profit, loss of goodwill, loss of production, or any other indirect or consequential damage suffered.

## 12 FORCE MAJEURE

- 12.1. A party shall not be considered in breach of the Agreement to the extent it is proven that it was unable to fulfill its contractual obligations due to Force Majeure. Each party shall cover its own costs resulting from Force Majeure.
- 12.2. The party invoking Force Majeure shall notify the other party thereof without undue delay. Such notice shall also include the cause of the delay and the presumed duration thereof.
- 12.3. Each party is entitled to cancel the Agreement without any liability and with immediate effect if the Force Majeure situation continues, or it is obvious that it will continue, for more than 60 calendar days.

## 13 TRANSFER OF RISK

- 13.1. If the Deliverables are manufactured or performed specifically for Buyer, the Deliverables are Buyer's sole property as and when the Deliverables are produced or performed. Other Deliverables become Buyer's sole property as and when the Deliverables are paid for or delivered (whatever happens first).

- 16.2 of 17 niet nakomt;
- b) het maximum bedrag van de contractueel verschuldigde schadevergoeding is bereikt;
  - c) beslag wordt gelegd op een deel of alle activa van de Leverancier die bedoeld zijn of van belang zijn voor de uitvoering van de Overeenkomst, of dat een deel of alle activa worden geblokkeerd, bevrozen of op enige andere wijze niet meer beschikbaar zijn;
  - d) de Leverancier overgaat tot een handeling, akte of op andere wijze ervoor zorgt dat er een zakelijk recht of bezwaring van welke aard ook op de eigendom van de Koper wordt gevestigd of gecreëerd; of
  - e) er een wijziging in Zeggenschap over de Leverancier is.

- 11.5.3. Beëindiging van de Overeenkomst zal geen invloed hebben op de verkregen rechten, verhaalsmogelijkheden, verplichtingen of aansprakelijkheden van partijen die bestaan op het moment van beëindiging.

- 11.5.4. Beëindiging van de Overeenkomst brengt met zich mee dat partijen voor rekening en risico van de Leverancier alle gedane leveringen en betalingen ten tijde van de beëindiging zonder onnodige vertraging retourneren. De Koper kan echter naar eigen goeddunken ervoor kiezen om levering te vorderen van of om het volgende te behouden:

- a) werk in uitvoering op het moment van beëindiging tegen een redelijke prijs (exclusief schade met betrekking tot beoogde winsten of eventuele gevolgschade); en/of
- b) niet-gebrekkige Zaken voor een proportioneel deel van de overeengekomen prijs.

- 11.5.5. Ieder der partijen zal na eerste verzoek daartoe van de andere partij:

- a) alle materialen en andere zaken die toebehoren aan de andere partij en door die andere partij ter beschikking zijn gesteld in verband met de Levering van Zaken onder de Overeenkomst retourneren; en
- b) alle documenten en materialen (en kopieën) die Vertrouwelijke Informatie van de andere partij bevatten retourneren aan de andere partij of vernietigen (voor zover mogelijk).

- 11.5.6. Bepalingen die expliciet of impliciet bij beëindiging van de Overeenkomst in stand blijven, zullen volledig van kracht blijven.

## 11.6. Vrijwaring

- 11.6.1. De Leverancier vrijwaart de Koper indien de Zaken inbreuk maken op de rechten van derden (tenzij een dergelijke inbreuk noodzakelijk is vanwege de specificaties van de Koper en de Leverancier niet wist of behoorde te weten dat een dergelijke inbreuk zou optreden) en voor elke vordering die een derde instelt voor schade door dood, letsel of schade aan eigendommen/zaken als gevolg van of in verband met gebreken aan de Zaken.

## 11.7. Beperking van aansprakelijkheid

- 11.7.1. Partijen zijn onder welke omstandigheden ook nimmer op grond van contract, onrechtmatige daad (daaronder begrepen nalatigheid), niet nakoming van een wettelijke verplichting of anderszins aansprakelijk jegens de andere partij voor handelsverliezen, gederfde winst, verlies van goodwill, productieverlies of enige andere indirecte schade of gevolgschade.

## 12 OVERMAGHT

- 12.1. Een partij wordt niet geacht onder de Overeenkomst toerekenbaar te kort te zijn geschoten voor zover het bewezen is dat zij niet in staat was te voldoen aan haar contractuele verplichtingen als gevolg van Overmacht. Elke partij draagt haar eigen kosten die het gevolg zijn van Overmacht.
- 12.2. De partij die zich op Overmacht beroept stelt de andere partij hiervan direct en zonder onnodige vertraging op de hoogte. Een dergelijke mededeling vermeldt tevens de oorzaak van de vertraging en de voorziene duur daarvan.

- 12.3. Elke partij heeft het recht om de Overeenkomst op te zeggen zonder enige aansprakelijkheid en met onmiddellijke ingang als de situatie van Overmacht langer duurt dan 60 kalenderdagen of als het duidelijk is dat deze langer dan 60 kalenderdagen zal duren.

## 13 OVERGANG VAN RISICO

- 13.1. Indien de Zaken speciaal voor de Koper zijn vervaardigd of uitgevoerd, verkrijgt de Koper de exclusieve eigendom van de Zaken zodra en wanneer de Zaken zijn vervaardigd of uitgevoerd. Voor andere Zaken geldt dat de Koper de eigendom verkrijgt zodra en wanneer deze zijn betaald of zijn afgeleverd (welke van

13.2. All risk associated with the Deliverables will remain with the Supplier until delivery has taken place according to condition 6.2.

13.3. Supplier shall clearly mark Deliverables in its possession that are Buyer's property and, if possible, keep such Deliverables separate from other goods.

## 14 INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

14.1. Each party reserves all rights in its Confidential Information. No rights or obligations in respect of a party's Confidential information other than those expressly stated in the Agreement are granted to the other party or to be implied from the Agreement.

14.2. Intellectual property rights, reports, drawings, specifications and similar documents, including computer programs, constitute part of the Deliverables and are Buyer's sole property to the extent they are:

- a) specifically prepared by Supplier in connection with the Deliverables; and
- b) are necessary for the use of the Deliverables.

14.3. Buyer shall be granted appropriate licenses of use to those rights which are necessary for the completion, operation, maintenance, repair and modification of the results of the Deliverables, or of the product to which the Deliverables are related.

14.4. The Supplier warrants that the Deliverables are not subject to any retention or title or any other (limited) rights of third parties.

## 15 CONFIDENTIALITY

15.1. All information exchanged or otherwise transferred between the parties shall be treated as confidential, not be disclosed to any third parties and only exploited commercially for the purposes and within the scope of the Agreement according to the terms of this Agreement.

15.2. A party may nevertheless make such information available to third parties provided that the information was already known to that party at the time the information was received, or that the information is or becomes part of public domain other than through a fault of either of the parties, or is rightfully received from a third party without an obligation of confidentiality or it is necessary due to applicable laws and regulations.

15.3. Information may be disclosed to third parties to the extent necessary for execution of the Agreement or utilization of the Deliverables, provided that the receiver of such information shall be bound by a confidentiality obligation similar to this condition 15.

15.4. Without Buyer's written consent, Supplier shall not issue any press release, refer to or use Buyer's business name(s) and logo(s) or otherwise advertise that this Agreement has been entered into.

15.5. The obligations in this condition 15 shall survive termination of this Agreement and shall remain in force for 5 years after any such termination.

## 16 ASSIGNMENT AND CHANGE OF CONTROL

16.1. Buyer is entitled to assign its rights and obligations pursuant to the Agreement, fully or partly, to any entity within the Yara Group.

16.2. Supplier may not assign or pledge any of its rights and obligations pursuant to the Agreement without Buyer's prior written consent.

16.3. Supplier shall notify Buyer without undue delay once a change of Control of Supplier has taken place.

## 17 STANDARDS OF BUSINESS CONDUCT

17.1. The Supplier shall apply standards of business conduct in the conduct of its business which are consistent with Buyer's Business Partners Code of Conduct, a copy of which is available upon request from Buyer to the Supplier or details of which are referenced at link as follows:  
[http://www.yara.com/about/corporate\\_governance/ethics\\_program\\_and\\_conduct/index.aspx](http://www.yara.com/about/corporate_governance/ethics_program_and_conduct/index.aspx).

beide momenten eerder plaatsvindt).

13.2. Alle risico's met betrekking tot de Zaken zijn en blijven voor rekening van de Leverancier totdat levering conform artikel 6.2 heeft plaats gevonden.

13.3. De Leverancier zal de Zaken die hij onder zich houdt en die, eigendom zijn van de Koper duidelijk markeren als eigendom van de Koper en, indien mogelijk, de Zaken gescheiden bewaren van andere goederen.

## 14 INTELLECTUELE EIGENDOMSRECHTEN

14.1. Ieder der partijen behoudt zich alle rechten voor met betrekking tot haar Vertrouwelijke Informatie. De andere partij zal geen enkel recht of verplichting verkrijgen met betrekking tot de Vertrouwelijke Informatie van de andere partij tenzij de Overeenkomst uitdrukkelijk anders bepaalt of dit in de Overeenkomst besloten ligt.

14.2. Intellectuele eigendomsrechten, rapporten, tekeningen, specificaties en vergelijkbare documenten, inclusief computerprogramma's, maken deel uit van de Zaken en zijn derhalve exclusief eigendom van de Koper indien en voor zover deze:

- a) speciaal door de Leverancier zijn vervaardigd in verband met de Zaken; en
- b) noodzakelijk zijn voor het gebruik van de Zaken.

14.3. De Koper verkrijgt de benodigde gebruiksrechten van die rechten die noodzakelijk zijn voor voltooiing, bediening, onderhoud, reparatie en wijziging van de resultaten van de Zaken, of van het product waarmee de Zaken in verband staan.

14.4. De Leverancier garandeert dat er geen retentierecht, eigendomsrecht of enig ander (beperkt) recht van derden op de Zaken rust.

## 15 GEHEIMHOUDING

15.1. Alle tussen de partijen uitgewisselde of anderszins overgedragen informatie zal vertrouwelijk worden behandeld, niet worden bekend gemaakt aan derden en alleen commercieel gebruikt worden voor de doeleinden en binnen de reikwijdte van de Overeenkomst volgens de bepalingen van de Overeenkomst.

15.2. Een partij kan niettemin dergelijke informatie beschikbaar stellen aan derden, indien en voor zover de informatie reeds aan die partij bekend was op het moment dat de informatie werd ontvangen, of indien de informatie in het publieke domein bekend is of wordt, anders dan door een fout van één van beide partijen, of indien de informatie rechtmatig is ontvangen van een derde zonder de verplichting tot geheimhouding of indien dit noodzakelijk is ingevolge geldende wet- en regelgeving.

15.3. Informatie kan aan derden worden bekend gemaakt voor zover dat noodzakelijk is voor de uitvoering van de Overeenkomst of voor het gebruik van de Zaken, mits de ontvanger van dergelijke informatie gebonden is aan een geheimhoudingsplicht die vergelijkbaar is met dit artikel 15.

15.4. De Leverancier zal geen persbericht doen uitgaan, verwijzen naar de bedrijfsnaam of bedrijfsnamen en logo('s) van de Koper of deze gebruiken of anderszins adverteren dat deze Overeenkomst is aangegaan zonder de schriftelijke toestemming van de Koper.

15.5. De verplichtingen onder dit artikel 15 blijven vijf jaar van kracht na beëindiging van deze Overeenkomst.

## 16 OVERDRACHT EN WIJZIGING IN ZEGGENSCHAP

16.1. De Koper heeft het recht om zijn rechten en verplichtingen op grond van de Overeenkomst geheel of gedeeltelijk over te dragen aan iedere entiteit binnen de Yara Group.

16.2. De Leverancier mag geen van zijn rechten en verplichtingen op grond van de Overeenkomst overdragen of verpanden zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de Koper.

16.3. De Leverancier stelt de Koper direct en zonder onnodige vertraging op de hoogte van een wijziging in Zeggenschap over de Leverancier.

## 17 ZAKELIJKE GEDRAGSNORMEN

17.1. De Leverancier zal zakelijke gedragsnormen toepassen bij het voeren van zijn onderneming en deze normen zullen overeenstemmen met de "Business Partners Code of Conduct" van de Koper; op verzoek verstrekt de Koper aan de Leverancier een exemplaar hiervan en de details hiervan zijn ook te raadplegen via de volgende link:  
[http://www.yara.com/about/corporate\\_governance/ethics\\_program\\_and\\_conduct/index.aspx](http://www.yara.com/about/corporate_governance/ethics_program_and_conduct/index.aspx).



17.2. Buyer may perform an integrity due diligence review of any of its suppliers to ensure compliance with Buyer's Code of Conduct. Supplier shall fully cooperate with Buyer in the performance of such review, and (if applicable) comply with any and all reasonable requests for information and documentation.

## 18 REACH REGULATION

18.1. The Supplier warrants that it, and all sub-suppliers of substances used in relation to the Deliverables, complies with the REACH Regulation.

18.2. The Supplier undertakes that all those substances used in the production of and/or incorporated in the Deliverables which are subject to registration under the REACH Regulation, have been pre-registered and either have been or shall be registered by Supplier and/or by its sub-suppliers covering the uses of Buyer, in each case in accordance with the requirements of the REACH Regulation. For the avoidance of doubt, this undertaking also applies to any ancillary substances and/or products, such as coatings, colors or micronutrients which may have been added to or incorporated in the Deliverables. For the avoidance of doubt, it is acknowledged that Supplier and/or its sub-suppliers shall not register the substances as intermediates.

18.3. The Supplier warrants that there are no substances of very high concern (SVHC) used in the production of and/or incorporated in the Deliverables.

18.4. The Supplier shall ensure at all times that Buyer is provided promptly with relevant and up-to-date Safety Data Sheet(s) in accordance with requirements of the REACH Regulation and the CLP Regulation (EC 1272/2008).

## 19 APPLICABLE LAW AND LEGAL VENUE

19.1. The Agreement and any dispute or claim arising out of or in connection with it or its subject matter or formation (including non-contractual disputes or claims) shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Buyer's country. The applicability of the UN Convention on Agreements for the International Sale of Goods 1980 (CISG) is excluded.

19.2. The parties irrevocably agree that the court in which jurisdiction Buyer's registered office is located shall have exclusive jurisdiction to settle any dispute or claim that arises out of or in connection with the Agreement or its subject matter or formation (including non-contractual disputes or claims).

17.2. De Koper is gerechtigd een due diligence onderzoek op het punt van integriteit uit te voeren ten aanzien van al zijn leveranciers teneinde naleving van de Code of Conduct van de Koper te garanderen. De Leverancier verleent zijn volledige medewerking bij de uitvoering van een dergelijk onderzoek en zal (indien van toepassing) voldoen aan alle redelijke verzoeken van de Koper om informatie en documentatie.

## 18 REACH-VERORDENING

18.1. De Leverancier garandeert dat hij en al zijn onderleveranciers/aannemers ter zake van stoffen die in verband met de Zaken worden gebruikt, voldoen aan de REACH-verordening.

18.2. De Leverancier verplicht zich ertoe dat alle stoffen die worden gebruikt in de productie van en/of die zijn opgenomen in de Zaken en die op grond van de REACH-verordening moeten worden geregistreerd, gepre-registreerd zijn en geregistreerd zijn of geregistreerd zullen worden door de Leverancier of diens onderleveranciers/aannemers met inachtneming van het gebruik door de Koper en in elk geval in overeenstemming met de verplichtingen onder de REACH-verordening. Om misverstanden te voorkomen, deze plicht ziet ook op eventuele hulpstoffen en/of -producten, zoals coatings, kleuren of micronutriënten die mogelijk zijn toegevoegd aan of zijn opgenomen in de Zaken. Om misverstanden te voorkomen wordt erkend dat de Leverancier en/of zijn onderleveranciers/aannemers de stoffen niet als tussenproducten zullen registreren.

18.3. De Leverancier garandeert dat er geen 'zeer zorgwekkende stoffen' (SVHC – *substances of very high concern*) zijn gebruikt in de productie van en/of zijn opgenomen in de Zaken.

18.4. De Leverancier zal er te allen tijde voor zorgen dat de Koper tijdig voorzien wordt van het/de relevante en actuele Veiligheidsinformatieblad(en) in overeenstemming met de vereisten van de REACH-verordening en de CLP-verordening (EG 1272/2008).

## 19 TOEPASSELIJK RECHT EN BEVOEGDE RECHTER

19.1. De Overeenkomst en alle geschillen of vorderingen die voortvloeien uit of in verband met de Overeenkomst of het onderwerp van de Overeenkomst of de totstandkoming daarvan (waaronder niet-contractuele geschillen of vorderingen) zullen worden beheerst door en worden uitgelegd in overeenstemming met het recht van het land van de Koper. De toepassing van het Weens Koopverdrag 1980 (CISG) wordt hierbij uitgesloten.

19.2. De partijen komen onherroepelijk overeen dat de rechtbank van het arrondissement waarin de Koper haar maatschappelijke zetel heeft exclusief bevoegd is om een geschil of vordering dat/die voortvloeit uit of in verband met de Overeenkomst of het onderwerp van de Overeenkomst of de totstandkoming daarvan (waaronder buiten-contractuele geschillen of vorderingen), te beslechten.